



7	<p>TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 32 385 17 30 FAX +41 (0) 79 251 02 70 Flugfeldleiter</p> <p>E-Mail: info@fg-seeland.ch</p>	7	<p>TEL NR: +41 (0) 32 384 46 84 +41 (0) 32 385 17 30 FAX +41 (0) 79 251 02 70 Head of Airfield</p> <p>E-Mail: info@fg-seeland.ch</p>
8	<p>Bodendienste: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Feuerbekämpfungsmittel: nicht verfügbar</p>	8	<p>Ground services: Hangar, AVGAS 100LL, JET A1, MOGAS 98 (Visa, Master Card, Maestro) Fire protection: not available</p>
9	<p>Zoll: - O/R - ohne Warenabfertigung - kein abgabenfreier Treibstoff (CUST-Stelle: Bern)</p>	9	<p>Customs: - O/R - no customs clearance for goods - no tax-free fuel (CUST-Office: Bern)</p>
10	Örtliche Flugbeschränkungen und Bemerkungen:	10	Local flying restrictions and remarks:
10.1	An folgenden Feiertagen gesperrt: Karfreitag, Bettag, DEC 25.	10.1	On following HOL CLSD: Good FRI, 3rd SUN in SEP, DEC 25.
10.2	An folgenden Feiertagen bis 1300 LT gesperrt : Ostersonntag, Pfingstsonntag, Auffahrt.	10.2	On Easter Day, Whit SUN and Ascension Day CLSD till 1300 LT.
10.3	An Sonn- und allgemeinen Feiertagen: für auswärtige ACFT gesperrt bis 1400 LT - für auf dem Platz stationierte ACFT gemäss Betriebsreglement.	10.3	On SUN + HOL CLSD for visiting ACFT till 1400 LT.
10.4	Platzrunden sind verboten: MON-SAT, 1200-1300 LT, SUN + HOL HJ.	10.4	AD circuits prohibited MON-SAT, 1200-1300 LT, SUN + HOL HJ.
10.5	Fallschirmabsprünge.	10.5	PJE.
10.6	APAPI RWY 23: On test Aktivierung durch 5 kurze Impulse auf FREQ 123.150.	10.6	APAPI RWY 23: On test Activation by 5 short radio signals on FREQ 123.150.
10.7	Bevorzugte Piste: 23	10.7	Pref. RWY: 23
11	ATS: AD: O/R	11	ATS: AD: O/R
12	Handkorrekturen: LSZP VAC 11 12/12 NOV 15 NIL	12	Hand corrections: LSZP VAC 11 12/12 NOV 15 NIL